



זוהר היומי

זוהר שמות – דף ר"כ ע"א

פרשת ויקהל · פרשת פקודי

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (רי"ט ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

עמיה אולידת נשמתין, בגין (שלח ק"ע ע"א) דא איהו על גופא, ודא על נשמתא, ותריויהו דא בדא. דא נקיט נשמתא, ודא נקיט גופא.

תרגום לעברית

וכל אותן נשמות שהצטרכו לרדת בגופים קדושים, הוא אינו עומד לאותו פתח, ואין לו רשות בנשמה ההיא. ואם לא, הרי הנחש נושף, ונטמא אותו נהר (מקום), ואינה נשמה שנטהרה, וכאן הוא סוד עליון. בעצב תלדי בנים - סוד זה, זה נחש, שהרי עמו מולידה נשמות, משום שזה הוא על הגוף, וזה על הנשמה, ושניהם זה בזה. זה לוקח נשמה, וזה לוקח הגוף.

טקסט הזוהר

וזמינא דא חוץ, לאולדא כל אינון גופין, עד לא ייתי זמנא דיליה, הדא הוא דכתיב, (ישעיה סו) בטרם תחיל ילדה. זמנא דחוץ לאולדא בשבע שנין, והכא בשית, מה דלאו איהו זמניה. ובההוא זמנא דאוליד לון, מההוא לידה ימות. דכתיב, (ישעיה כה) בלע המות לנצח. וכתיב (ישעיה כו) יחיו מתיה נבלתי יקומון.

וְעָתִיד הַנֶּחֱשׁ הַזֶּה לְהוֹלִיד כָּל אוֹתָם גּוֹפִים טָרָם שְׂיָבֹא זְמַנּוֹ. זֶהוּ שְׁכָתוֹב (ישעיה סו)
בְּטָרָם תְּחִיל יִלְדָּה. הַזְמַן שֶׁל הַנֶּחֱשׁ לְהוֹלִיד הוּא בְּשֶׁבַע שָׁנִים, וְכָאן בְּשֵׁשׁ, מֵה שְׁאִינוֹ
זְמַנּוֹ. וּבְאוֹתוֹ זְמַן שְׂיֻלֵּיד אוֹתָם, יָמוֹת מְאוֹתָה לָדָה, שְׁכָתוֹב (שם כה) בְּלַע הַמּוֹת לְנִצָּח.
וְכָתוֹב (שם כו) יַחֲיוּ מִתֵּיךְ נִבְלָתִי יְקוֹמוּן.

טקסט הזהור

אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן, בְּהֵהוּא זְמַנָּא דִּיתְעָרוֹן מִתִּי עֲלָמָא, וִיתְעַתְדוֹן בְּאַרְעָא קְדִישָׁא, יְקוֹמוּן
חַיִּילִין חַיִּילִין, כְּלָהוּ עַל אֶרֶץ דְּגָלִיל, בְּגִין דְּתַמָּן זְמִין מְלָכָא מְשִׁיחָא לְאַתְגָּלָא, בְּגִין
דְּאִיהוּ חוֹלְקִיה דְּיוֹסָף, וְתַמָּן אֶתְכְּרוּ (אתחרב) בְּקִדְמִיתָא. וּמִתַּמָּן שְׂאֵרוּ לְאַגְלָא מְכָל
אַתְרֵיהּ, וְלְאַתְכְּדָרָא בִּינֵי עַמְמָא, כְּמָה דְּאַתְ אָמַר (עמוס ו) וְלֹא נָחֳלוּ עַל שֹׁכֵר יוֹסֵף.

תרגום לעברית

אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן, בְּאוֹתוֹ זְמַן שְׂיַעֲרוּ הַמֵּתִים שֶׁל הָעוֹלָם וַיִּזְדַּמְּנוּ בְּאַרְץ הַקְּדוּשָׁה, יְקוֹמוּ
חַיִּילוֹת חַיִּילוֹת כָּלָם עַל אֶרֶץ הַגָּלִיל, מִשּׁוּם שֶׁשָּׁם עָתִיד מֶלֶךְ הַמְּשִׁיחַ לְהַתְגַּלּוֹת, מִשּׁוּם
שֶׁהוּא חָלְקוֹ שֶׁל יוֹסֵף וְשָׁם נִשְׁכְּרוּ (נחרב) בְּרֵאשׁוֹנָה. וּמִשָּׁם הִתְחִילוּ לְגַלּוֹת מְכָל
מְקוֹמוֹתֵיהֶם וּלְהַתְפַּזֵּר בֵּין הָעַמִּים, כְּמוֹ שֶׁנֶּאֱמַר (עמוס ו) וְלֹא נָחֳלוּ עַל שֹׁכֵר יוֹסֵף.

טקסט הזהור

וְאַמַּאי יְקוֹמוּן תַּמָּן, בְּגִין דְּאִיהוּ חוֹלְקִיה דְּהֵהוּא דְּאַשְׁתֵּי בְּאַרְוֹנָא, דְּכְתִיב, (בראשית נ)
וַיֵּשֶׁם בְּאַרְוֹן בְּמִצְרַיִם, וּלְכַתֵּר אֶתְקַבֵּר בְּאַרְעָא קְדִישָׁא, דְּכְתִיב, (יהושע כד) וְאַתְ
עֲצָמוֹת יוֹסֵף אֲשֶׁר הָעֵלוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם קָבְרוּ בְּשָׁכֶם. וְדָא אִיהוּ דְּקָאִים בְּקִיּוּמָא
דְּבְרִית, יְתִיר מְכָלָא.

וְלִמָּה יָקוּמוּ שָׁם? מִשּׁוּם שֶׁהוּא חָלְקוֹ שֶׁל אוֹתוֹ שֶׁהוּשֵׁם בְּאֶרֶן, שְׁכָתוֹב (כראשית נ) וַיִּישֶׁם בְּאֶרֶן בְּמִצְרַיִם. וְאַחֵר כִּךְ נִקְבַּר בְּאֶרֶץ הַקְדוּשָׁה, שְׁכָתוֹב (יהושע כד) וְאֵת עֲצָמוֹת יוֹסֵף אֲשֶׁר הָעֵלּוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם קָבְרוּ בְּשָׂכָם. וְזֶהוּ שֶׁעָמַד בְּקִיּוֹם הַבְּרִית יוֹתֵר מִהַכֹּל.

טקסט הזוהר

וּבְהֵיחֻד זְמַנָּה דִּיתַעֲרוֹן כָּלֵהוּ חֵיילִין חֵיילִין, כָּלֵהוּ יְהִכּוֹן, דָּא לְחוּלְק אֲבֵהֲתֵהוּן, וְדָא לְחוּלְק אֲבֵהֲתֵהוּן, דְּכָתִיב (ויקרא כה) וְשָׁכַתְּ אִישׁ אֶל אֶחָזְתּוֹ. וַיִּשְׁתַּמּוּדְעוּ דָּא לְדָא. וְזַמִּין קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְאַלְבָּשָׁא לֹוֹן לְכָל חַד וְחַד לְבוּשֵׁי מְרַקְמָן, וַיִּיתֵן כָּלֵהוּ וַיִּשְׁכַּחוּן לְמֵאֲרִיָּהוֹן בִּירוּשָׁלַיִם, וַיִּתְּחַבְּרוּן תַּמָּן אוּכְלוּסִין אוּכְלוּסִין, וִירוּשָׁלַיִם יִתְמַשֵּׁה לְכָל סְטָרִין, יִתִּיר מִמָּה דֵּאִתְמַשֵּׁה כַּד אִתְּחַבְּרוּ תַּמָּן מַגְלוּתָא.

תרגום לעברית

וּבְאוֹתוֹ זְמַן שִׁיתַעֲרוּרוּ כָלֵם חֲזִילוֹת חֲזִילוֹת, כָּלֵם יִלְכוּ, זֶה לְחַלְק אֲבוֹתָם וְזֶה לְחַלְק אֲבוֹתָם, שְׁכָתוֹב (ויקרא כה) וְשָׁכַתְּ אִישׁ אֶל אֶחָזְתּוֹ, וַיִּכִּירוּ זֶה אֶת זֶה. וְעַתִּיד הַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא לְהַלְבִּישֵׁם כָּל אֶחָד וְאֶחָד לְבוּשִׁים רְקוּמִים, וַיָּבֵאוּ כָלֵם וַיִּשְׁכַּחוּ אֶת רַבּוֹנָם בִּירוּשָׁלַיִם, וַיִּתְּחַבְּרוּ שָׁם הַמוֹנִים הַמוֹנִים, וִירוּשָׁלַיִם תִּמְשֵׁה לְכָל הַצְדָּדִים יוֹתֵר מִמָּה שֶׁנִּמְשָׁכָה כְּשֶׁהִתְחַבְּרוּ שָׁם מִן הַגְּלוּת.

טקסט הזוהר

כִּיּוֹן דִּיתְחַבְּרוּן וַיִּשְׁכַּחוּן לְמֵאֲרִיָּהוֹן, קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא יַחֲדֵי עֲמָהוֹן, הֵדָא הוּא דְּכָתִיב, (ירמיה לא) וּבָאוּ וְרִנְנוּ בְּמִרוֹם צִיּוֹן, וּלְבַתֵּר וַנִּהְרוּ אֶל טוֹב יְיָ וְגו', כָּל חַד וְחַד לְחוּלְקֵיהּ, וְחוּלְק אֲבֵהֲתוּי. וְאַחֲסִנְתֵּהוּן דִּישְׂרָאֵל תִּהְיָ, עַד (נ"א רמתא דרומא), דְּמִתָּא דְּרוּמָא, וְתַמָּן יִלְפוֹן אוֹרֵייתָא, וְהָא אוּקְמוּהָ, וּכְתִיב (ישעיה כו) הִקִּיצוּ וְרִנְנוּ שׁוֹכְנֵי עֶפְרָיִם וְגו'.

כִּיּוֹן שִׁיתַּחֲבְרוּ וַיִּשְׁבְּחוּ אֶת רַבּוֹנָם, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא יִשְׁמַח עִמָּהֶם. זֶהוּ שְׂכָתוֹב (ירמיה לא) וּבָאוּ וּרְנְנוּ בְּמָרוֹם צִיּוֹן, וְאַחֵר כֵּךְ - וְנִהְרָו אֶל טוֹב ה' וְגו'. כָּל אֶחָד וְאֶחָד לְחֻלְקוֹ וְחֻלְק אַבּוֹתָיו. וְנִחַלַת יִשְׂרָאֵל תִּהְיֶה עַד (הרמה של רומא) עִיר הָרוֹמָאִים, וְשֵׁם יִלְמְדוּ תוֹרָה, וְהָרִי פְּרִשׁוּהָ, וְכָתוֹב (ישעיה כו) הִקִּיצוּ וּרְנְנוּ שְׂכָנֵי עִפְרָ וְגו'. בְּרוּךְ ה' לְעוֹלָם אָמֵן וְאָמֵן.

טקסט הזוהר

בְּרוּךְ ה' לְעוֹלָם אָמֵן וְאָמֵן.

פרשת פקודי

(שמות לח) אֵלֶּה פְּקוּדֵי הַמִּשְׁכָּן מִשְׁכַּן הָעֵדוּת אֲשֶׁר פָּקַד עַל פִּי מֹשֶׁה וְגו'. רַבִּי חֲזִיָּא פָּתַח, (קהלת א) כָּל הַנְּחָלִים הוֹלְכִים אֶל הַיָּם וְהַיָּם אֵינָנוּ מֵלֵא וְגו'. הָאִי קָרָא אוּקְמוּהָ וְאַתְמָר, אֲבָל כָּל הַנְּחָלִים אֵלֶּיךָ רִוִּיז דְּנִחְלִין וּמִבּוֹעֵין קַדִּישִׁין, דְּאַתְמָלִיז, וְנִפְקִין (מבועין קדישין) לְאַנְהָרָא וּלְמִלְיָא לְהָאִי יִמָּא רַבָּא, וְכִיּוֹן דְּהָאִי יִמָּא רַבָּא אֶתְמָלִי מְסִטְרָא דְּאִינוֹן נִחְלִין כְּדִין הוּא אֶפִּיק מִיָּא, וְאַשְׁקִי לְכָל חִיּוֹן בְּרָא, כְּמָה דְּאַתְ אָמַר (תהלים קד) יִשְׁקוּ כָּל חַיֵּיתוֹ שָׂדֵי.

תרגום לעברית

אֵלֶּה פְּקוּדֵי הַמִּשְׁכָּן מִשְׁכַּן הָעֵדוּת אֲשֶׁר פָּקַד עַל פִּי מֹשֶׁה וְגו'. רַבִּי חֲזִיָּא פָּתַח, (קהלת א) כָּל הַנְּחָלִים הוֹלְכִים אֶל הַיָּם וְהַיָּם אֵינָנוּ מֵלֵא וְגו'. פְּסוּק זֶה פְּרִשׁוּהוּ וְנִתְבָּאָר, אֲבָל כָּל הַנְּחָלִים - אֵלֶּיךָ סוּדוֹת הַנְּחָלִים וְהַמְעִינּוֹת הַקָּדוֹשִׁים שְׂמֵתְמָלִאִים וְיוֹצְאִים (מבועים קדושים) לְהָאִיר וּלְמֵלֵא אֶת הַיָּם הַגָּדוֹל. וְכִיּוֹן שֶׁהַיָּם הַגָּדוֹל הוּא הַתְּמָלֵא מִצַּד אוֹתָם הַנְּחָלִים, אַזְּ הוּא מוֹצִיא מִיָּם וּמִשְׁקָה אֶת כָּל חַיֵּית הַבֵּר, כְּמוֹ שֶׁנֶּאֱמַר (תהלים קד) יִשְׁקוּ כָּל חַיֵּיתוֹ שָׂדֵי.

מה כתיב לעילא, המשלח מעינים וגו', ולבתר, ישקו כל חיתו שדי ישברו פראים צמאם. אליו אינון רתיכין דלתתא, דכד ימא נקיט לון, כלאו נקיט לון, ושאיב לון בגויה, ולבתר אפיק מיין לסטרא אחרא, דאינון רתיכין קדישין דלתתא, ואשקי לון. וכלאו אתמנון ואתפקדון בשמא, כמה דאת אמר (ישעיה מ) לכלם בשם יקרא. ובגין כה, (שמות לה) אלה פקודי המשכן משכן העדות.

תרגום לעברית

מה כתוב למעלה? המשלח מעינים וגו'. ואחר כה - ישקו כל חיתו שדי ישברו פראים צמאם. אלה הן המרכבות שלמטה, שפאשר הים לוקח אותם, את כלם הוא לוקח ושואב אותם לתוכו, ואחר כה מוציא מים לצד אחר, שהן המרכבות הקדשות שלמטה, ומשקה אותם, וכלם התמנו ונפקדו בשם, כמו שנאמר (ישעיהמ) לכלם בשם יקרא. ומשום כה, אלה פקודי המשכן משכן העדות.

♦ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (ר"כ ע"ב) ♦

טקסט הזוהר

רבי יוסי פתח, (תהלים לא) מה רב טובך אשר צפנת ליראיך פעלת לחוסים כה נגד בני אדם. מה רב טובך. כמה אית לון לבני נשא, לאסתכלא ולמנדע באורחוי דקודשא בריך הוא, דהא בכל יומא ויומא

תרגום לעברית

רבי יוסי פתח, (תהלים לא) מה רב טובך אשר צפנת ליראיך פעלת לחוסים כה נגד בני אדם. מה רב טובך, כמה יש להם לבני אדם להסתכל ולדעת בדרכי הקדוש ברוך הוא, שהרי בכל יום ויום יוצא קול ומכריז ואומר: השמרו בני העולם, סגרו דלתות

הַחֲטָאִים, הַסִּתְּלָקוֹ מִהֲרָשָׁת שְׁתּוּפָסֶת טָרָם יִתְּפָסוּ רַגְלֵיהֶם בְּרָשָׁת הַזֹּאת. הַגִּלְגָּל סוֹבֵב תָּמִיד, עוֹלָה וְיוֹרֵד. אִי לֹאֲתָם שְׂדוּחִים רַגְלֵיהֶם מִתּוֹךְ הַגִּלְגָּל, שְׁהָרִי נוֹפְלִים לְתוֹךְ הָעֵמֶק שֶׁטְמוֹן לֹאֲתָם רִשְׁעֵי הָעוֹלָם.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.